

Vedette 2500 compact

cod. VD 25 CM HR



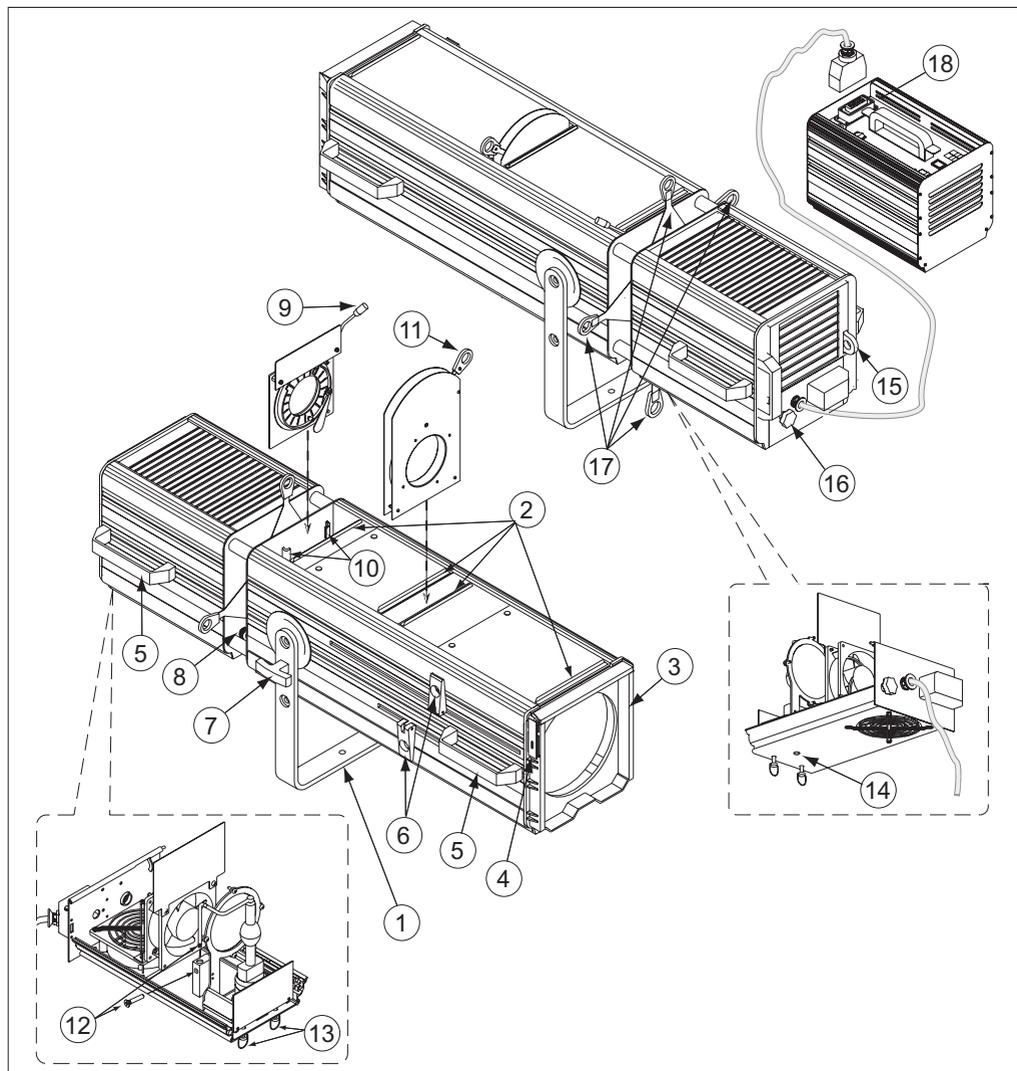

SPOTLIGHT
professional lighting for the performing arts

ATTENZIONE: Prima di usare questi apparecchi, leggere attentamente le istruzioni che seguono. Spotlight srl non potrà essere ritenuta responsabile di danni derivanti dalla non osservanza di dette istruzioni.

SAFETY WARNING: Before using this product, read the present instructions carefully. Spotlight srl will not be responsible for damage resulting from instructions not being followed.

ITALIANO: Pag. 3

ENGLISH: Pag. 7



DESCRIZIONE DEL PROIETTORE

Riferendosi ai disegni di pag. 2:

- ① Staffa di sospensione
- ② Tettucci superiori scorrevoli
- ③ Guide porta accessori con tettuccio di ritenzione
- ④ Molla per bloccaggio tettuccio di ritenzione
- ⑤ Maniglie per brandeggio proiettore
- ⑥ Maniglia a leva per regolazione lenti (zoom/fuoco)
- ⑦ Maniglia per regolazione inclinazione faro
- ⑧ Pomello per bloccaggio inclinazione ghigliottine
- ⑨ Leva per regolazione diaframma
- ⑩ Guide per inserimento diaframma (o portagobo)
- ⑪ Leva per regolazione dimmer meccanico manuale
- ⑫ Vite fissaggio cavo lampada
- ⑬ Apertura bacinella lampada
- ⑭ Foro di accesso a vite per centratura lampada
- ⑮ Staffa per ancoraggio fune di sicurezza
- ⑯ Pomolo per regolazione posizione lampada
- ⑰ 4 leve comando ghigliottine
- ⑱ Ballast

INDICAZIONI GENERALI

Il proiettore in Vs possesso risponde alle Direttive Europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/UE.

Il proiettore è provvisto di apposito ballast 220-240V 50Hz per l'alimentazione della lampada.

La targhetta che è sistemata sul fianco del proiettore, contiene le seguenti informazioni:

- Modello
- Massima tensione di alimentazione in V
- Massima potenza della lampada in W
- Indice di protezione IP
- Massima temperatura ambiente ammissibile in °C
- Massima temperatura del corpo del proiettore in °C
- Distanza minima da ogni superficie infiammabile
- Informazioni per riconoscere la posizione 0° del faro: quando la punta della freccia è rivolta verso l'alto
- Angolo massimo di inclinazione verso l'alto e verso il basso. Questi limiti, imposti dal costruttore della lampada, non devono essere superati, pena una riduzione della vita utile della lampada o il deterioramento del faro.

INSTALLAZIONE

- Il proiettore è progettato esclusivamente per impiego professionale.
- Non installare il proiettore a contatto o vicino ad una superficie infiammabile.
- Il proiettore va collegato esclusivamente all'apposito ballast ⑱.
- Si prega di prestare la dovuta attenzione alle note riportate sull'etichetta dell'apparecchio e del ballast.
- Il proiettore viene di norma utilizzato montato su cavalletto.

DIAFRAMMA: inserire il diaframma nelle apposite guide ⑩.

DIMMER: per inserire il dimmer, la leva di regolazione apertura ⑪ deve essere posta nella posizione indicata in figura (pag. 2).

CAMBIACOLORI (opzionale): inserire la flangia del cambiacolori nell'apposita guida ③ finché non è possibile richiudere il tettuccio e far scattare la molla di ritegno ④.

Se necessario fare scorrere il punto di attacco della forcilla sul faro per riportare in bilanciamento il faro.

ACCESSORI: gli accessori previsti per questo tipo di faro sono elencati nella tabella accessori.

CONNESSIONI ELETTRICHE

Il vostro faro è stato progettato per una tensione di alimentazione da 220 a 240V, 50 Hz. Il cavo di alimentazione risponde alle norme CEI 20-35.

Prima e durante l'installazione osservare le seguenti norme:

- Verificare sempre l'efficienza del collegamento a terra della linea in uso.
- Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio (220-240V, 50Hz).
- Verificare che il proiettore sia collegato al proprio ballast ⑱.
- L'apparecchio è previsto per uso all'interno: pertanto deve essere protetto dall'umidità e dalla pioggia se usato in condizioni diverse (IP 20).
- Non impiegare lampade diverse da quelle indicate nella tabella lampade.
- L'apparecchio NON può essere collegato a un dimmer. E' provvisto di proprio dimmer meccanico.

ATTENZIONE: L'apparecchio deve sempre essere collegato a terra

INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA

ATTENZIONE

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di aprirlo per accedere alla lampada o all'interno del faro.

ATTENZIONE:

Prima di aprire la bacinella portalampada ruotare il pomolo di regolazione lampada ⑩ in senso orario fino al suo completo arresto. La lampada verrà così arretrata e non rischierà di rompersi all'apertura della bacinella.

Aprire la bacinella portalampada facendo ruotare ¼ di giro in senso antiorario i pomelli ③. Inserire la lampada nello zoccolo curando di non toccare il bulbo in quarzo agendo quindi solo sulla parte ceramica. Inserire il cavo nel morsetto di teflon, serrando a fondo la vite di bloccaggio ⑫.

Richiudere con cura la bacinella.

Riportare la lampada in posizione avanzata, ruotando il pomolo di regolazione lampada ⑩ in senso antiorario fino al suo completo arresto.

CENTRATURA DELLA LAMPADA

Per la centratura della lampada è necessario attendere almeno 4/5 minuti dopo l'accensione in modo che sia calda. Per un maggior controllo della regolazione si consiglia di chiudere il dimmer quasi completamente. Agire poi sulla vite di regolazione ⑭ per portare la lampada in posizione centrata rispetto al riflettore, in modo da ottenere l'uniformità del fascio di luce, e sul pomello ⑯ per avere la migliore dimmerazione. Di norma i fari vengono controllati e centrati in fabbrica, quindi la regolazione si rende necessaria solo in casi particolari come per esempio con lampade con centratura anomala o a causa di interventi particolari di manutenzione.

Evitare quindi di (s)regolare inutilmente la lampada se non si notano particolari segni di non uniformità nel fascio di luce.

ACCENSIONE DELLA LAMPADA

ATTENZIONE

Al momento dell'accensione della lampada si genera per alcuni secondi Alta Tensione.

Non fare mai funzionare il faro con la lampada accesa e la lente danneggiata o mancante per evitare l'emissione di raggi UV e il pericolo di esplosione della lampada.

Collegare il faro al ballast con l'opportuno connettore multipolare.

Collegare il ballast alla presa di rete 230VCA.

Armare l'interruttore generale di alimentazione.

Dare l'innescò accensione alla lampada con il pulsante in uno dei seguenti modi:

- partendo dal pulsante nella posizione di riposo centrale premere il pulsante nella posizione START (posizione instabile). La lampada si accenderà e in caso di successivo spegnimento del faro la lampada si riaccenderà solo premendo nuovamente il pulsante.
- premendo il pulsante nella posizione AUTO (posizione stabile) la lampada si accenderà e spegnendo l'apparecchio si innescherà automaticamente ad ogni riaccensione.

Qualora la lampada dopo tre tentativi non dovesse accendersi, deve essere aperto e poi richiuso l'interruttore generale del ballast prima di successivi tentativi di riaccensione.

Se il problema persiste, scollegare l'apparecchio dalla rete e verificare lo stato della lampada e la connessione del cavo lampada al morsetto ⑫.

E' possibile che alla prima accensione del faro si possa avere una leggera emissione di fumo. Questo è normale per la prima esposizione al calore diretto delle parti più vicine alla lampada.

PUNTAMENTO

- Per il puntamento dell'apparecchio ricordarsi di non superare mai la posizione di funzionamento indicata sull'etichetta del faro
- Il proiettore deve essere collocato rispettando la distanza minima dall'oggetto che si deve illuminare, indicata sull'etichetta del faro

Tramite la maniglia laterale ⑦ si può allentare il bloccaggio del faro in una certa posizione e modificare la sua inclinazione. Per il brandeggio del faro utilizzare le maniglie ⑥.

Il fascio di luce può essere allargato o ristretto (zoom e messa a fuoco) attraverso il movimento coordinato delle due maniglie a leva ⑥ situate sulla parte destra del proiettore, che permettono di controllare lo spostamento dei carrelli portante.

Tramite le quattro ghigliottine ⑦ si può ridurre e sagomare il fascio di luce per ottenere forme speciali. Per ruotare l'intero set delle ghigliottine, allentare il pomello ⑦ e serrarlo poi nuovamente per bloccarle nella nuova posizione.

La dimensione del fascio luminoso può essere modificata utilizzando la leva ⑨ del diaframma, mentre l'intensità del fascio luminoso può essere controllata regolando con la leva ⑩ l'apertura del dimmer.

CAMBIO DELLA LAMPADA

ATTENZIONE:

- Attendere il completo raffreddamento della lampada prima di aprire il proiettore (minimo 5 minuti).
- Si ricorda che per motivi di sicurezza ogni qualvolta si apre la bacinella della lampada, la lampada si spegne. Ricordarsi comunque di scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di aprirlo per accedere alla lampada o all'interno del faro.
- L'accensione della lampada avviene con innesco ad alta tensione: non cercare mai di inserire o disinserire la lampada con l'apparecchio alimentato.

Per l'apertura della bacinella portalamпада fare riferimento ed attenersi alle istruzioni esposte nel paragrafo "Installazione della lampada".

Dopo aver aperto la bacinella portalamпада allentare la vite ⑫ sul morsetto di teflon bianco e sfilare il cavo di alimentazione che esce dalla sommità della lampada prima di toglierla dallo zoccolo ed inserire la nuova lampada secondo le modalità indicate al paragrafo "Installazione della lampada".

Osservare inoltre le seguenti istruzioni:

- Controllare il tempo di funzionamento della lampada; è necessario sostituirla (anche se ancora funzionante) dopo il tempo di vita massimo raccomandato dal produttore, e indicato nella tabella lampade. L'uso prolungato oltre il tempo di vita massimo aumenta considerevolmente il rischio di esplosione.
- Utilizzare esclusivamente lampade di modello e potenza descritte nelle tabelle di questo manuale.

PULIZIA

Per una maggiore resa del faro, occorre tener pulite il più possibile le lenti e lo specchio. Per fare questo, dopo aver scollegato il faro dalla rete di alimentazione, attendere che la lampada si raffreddi. Aprire i tettucci ② e la bacinella ⑬, e con uno straccio inumidito con alcool pulire sia le lenti che lo specchio.

MANUTENZIONE

Sottoporre il faro a revisione almeno una volta all'anno per controllare l'integrità delle parti elettriche e meccaniche. A tal fine utilizzare solo rivenditori qualificati, a garanzia di un corretto e completo intervento.

RICICLAGGIO

Il prodotto deve essere riciclato o smaltito secondo la direttiva 2002/96/CE.



ACCESSORI	Cod.
Cavalletto telescopico	BS
Base per raccordo DIN /10 MA	DIN P 10
Telaio porta gobos per gobos tipo A	PGA 185
Telaio porta gobos per gobos tipo B	PGB 185
Telaio porta gelatina	TC S25
Dimmer elettromeccanico con controllo DMX 512	DIM 25 DMX
Cambia colori manuale a 6 colori	CMA 25
Cambia colori "scroller" con comando DMX 512	a richiesta
Set ruote con freno (per cavalletto)	RF
Supporto per alimentatore (per cavalletto)	SUP BA
Alimentatore elettronico flicker free	a richiesta

DESCRIPTION OF THE PROJECTOR

Refer to figures on pag. 2:

- ① Suspension yoke
- ② Sliding top covers
- ③ Accessory slots with retaining clip
- ④ Spring-loaded latch lock
- ⑤ Handles for fixture focusing
- ⑥ Lever handle for lens adjustment (zoom/focus)
- ⑦ Lever handle for tilt regulation
- ⑧ Shutters rotation locking knob
- ⑨ Diaphragm control lever
- ⑩ Diaphragm (or portagobos) guides
- ⑪ Dimmer control lever
- ⑫ Fixing screw for lamp cable
- ⑬ Lamp holder tray access knob
- ⑭ Screw access hole for lamp adjustment
- ⑮ Safety bond attachment
- ⑯ Lamp position adjustment knob
- ⑰ Four levers for shutters adjustment
- ⑱ Ballast

INTRODUCTION

The luminaire you have bought complies to 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2011/65/EU European Directives.

The luminaire is fitted with a suitable ballast 220-240V for lamp supply.

The label located on the side of the luminaire lists the following information:

- model
- mains supply voltage (V)
- lamp wattage (W)
- protection index IP
- maximum allowed ambient temperature in C°
- maximum temperature of the projector body in C°
- minimum distance from flammable surface
- information to find the position 0° of the luminaire: when the tip of the arrow points upwards
- maximum tilt angle range. These limits, imposed by the lamp manufacturer, should not be exceeded as they would reduce the luminaire's useful life or lead to its deterioration.

INSTALLATION

- The luminaire has been designed for professional use only.
- Do not install the luminaire close to, or in contact with flammable surfaces.
- The luminaire must be connected only to its proper ballast ⑱.
- Read carefully the information label on the side of the luminaire and ballast.
- The luminaire is usually mounted on a stand.

DIAPHRAGM: Insert the diaphragm into the guides ⑩.

DIMMER: To insert the dimmer, turn the regulation lever aside as show ⑪.

COLOUR CHANGER (optional): Insert the plate of the colour changer into the slots ③ so that the latch remains closed and the retaining spring is released ④. If necessary change the hanging position of the yoke on the fixture to restore correct balancing.

ACCESSORIES: The accessories foreseen for this luminaire are listed in the accessory list.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Your luminaire has been designed for a supply voltage of 220-240V, 50Hz

The power cable complies with standards CEI 20-35.

Before and during the installation, follow the instructions below:

- Always check the earth wiring for the line being used
- Ensure the voltage for the unit is the same as the one used for the supply (220-240V, 50Hz)
- Check that the luminaire is connected to its ballast ⑱
- The product is designed for indoor use: consequently it has to be protected from dampness and rain, if used in different conditions (IP 20).
- Do not use lamps different from those listed in the lamp table
- The luminaire can not be connected to dimmer. It is fitted with a mechanical dimmer.

WARNING: The luminaire must always be earthed

INSERTING THE LAMP

WARNING:

Always disconnect the luminaire from the mains before accessing the lamp tray or the inside of the unit.

WARNING:

Before opening the lamp tray, rotate the lamp adjustment knob ⑬ clockwise till complete stop. In this way, the lamp will move back, avoiding the risk to break when tray is opened.

To open the lamp tray, rotate knobs ⑬ of 1/4 turn anticlockwise.

Insert the new lamp into the socket, taking care not to touch the quartz bulb, then connect the cable into the white teflon terminal. Tighten firmly the fixing screw ⑭. Last, close carefully the lamp tray.

Move the lamp ahead by turning the regulation knob ⑯ anticlockwise until it stops.

LAMP POSITIONING

To position the lamp, wait at least 4/5 minutes after switching on, until the lamp is hot.

For best fine adjustment, keep the dimmer nearly closed.

Using the adjusting screw ⑭, position the lamp centrally to the reflector, so to obtain a uniform light beam; set the best dimming by using the knob ⑯.

Normally, luminaires are checked and positioned in our factory, so adjusting will only be necessary in some specific instances such as abnormal positioning, or after particular maintenance.

Therefore, avoid (re)positioning the lamp, unless you notice an uneven light beam.

SWITCHING ON THE LAMP

WARNING:

When switched on, lamp produces high tension for a few seconds.

Never operate the luminaire when lamp is on, and/or the lens is damaged or missing; this to avoid emission of UV rays and possible explosion of the lamp.

Connect the fixture to the ballast using the multipole connector.

Connect the ballast to the mains (230VCA).

Arm the main supply switch.

Ignite the lamp using the appropriate button in one of the following ways:

- push the button to switch from position 5b (central rest) onto position 5a (unstable position). The lamp will switch on and once fixture is switched off, the lamp will only switch on again when the button is pressed again.
- when you press the button on position 5c (stable position), the lamp will switch on and once the fixture is switched off, the ballast will automatically start at every re-switch.

Should the lamp not switch on after three attempts, you should disarm and then arm again the main switch of the ballast before retry.

Should the problem persist, disconnect fixture from the mains and check the status both of the lamp and the connection cable of the lamp to the terminal ⑮.

At its first switching on, the luminaire may produce a little smoke. This should be considered as normal at first exposure to heat of the parts closer to the lamp.

FOCUSING

- When focusing the luminaire, do not exceed the working position indicated on the label of the lantern
- The luminaire should be at the minimum distance from the object it is illuminating, as indicated on the label.

Using the side handle ⑦ it is possible to loosen the projector when it is locked in a certain position and thus change its inclination.

For the pan regulation, use the handles ⑤.

The light beam can be made wider or narrower (zoom and focus) by using the two lever handle ⑥ mounted on the right side of the luminaire that allow control of the lens holder trolleys.

Using the 4 shutters ⑧, you can set the light beam to obtain special shapes.

To rotate the whole shutter-set, loosen the knob ⑦, then tighten the knob to lock in the new position.

The size of the beam spread can be regulated by the diaphragm knob ⑨, while the light output intensity can be adjusted by the dimmer knob ⑩.

CHANGING THE LAMP

WARNING:

- Do not open the luminaire until the lamp has cooled down (5 min. at least).
- For safety reasons, each time you open the lamp tray, this will automatically switch off. Always remember to disconnect the luminaire from the mains before accessing the lamp tray or the inside of the unit.
- The lamp is turned on by a high tension re-strike: never try to insert or remove a lamp with the fixture powered up.

To open the lamp tray, please refer only to the instructions as to chapter "INSERTING THE LAMP".

After opening the lamp tray, loosen screw ⑫ on the white teflon terminal and disconnect the supply cable

outcoming from the top of the lamp, before removing lamp from its socket.

Insert the new lamp according to the instructions as to chapter "INSERTING THE LAMP".

Also refer to the following instructions:

- Check the life time of the lamp; do not exceed the lamp life indicated by the manufacturer (also shown in the lamp table) and replace it, although it may still be working. Should you exceed this time period, the risk of lamp explosions increases significantly.
- Use only lamps of model and power listed in the table of this manual.

CLEANING

For utmost projector performance, both the lens and the reflector must be kept as clean as possible.

To do so, after disconnecting the projector from the mains, let the lamp cool down. You can then open the top cover ② and the lamp tray ⑬ and clean both the lens and reflector with a soft cloth dampened with alcohol.

MAINTENANCE

The projector must be serviced at least once a year, to check the integrity of its electrical and mechanical parts. For this purpose, you should contact only a qualified dealer, to ensure proper service.

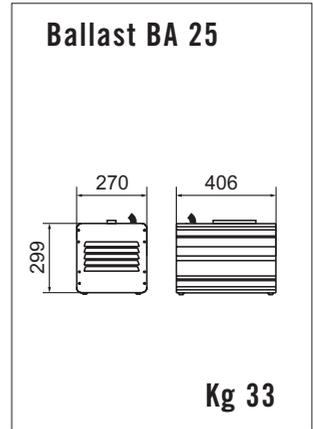
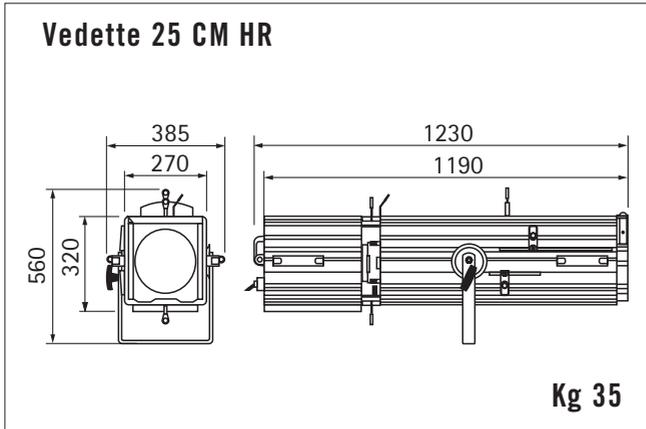
RECYCLING

The product must be recycled or disposed of, according to Directive 2002/96/CE.



ACCESSORIES	Cod.
Folding telescopic stand	BS
DIN / 10MA spigot adaptor	DIN P 10
Gobo-holder for A size gobos	PGA 185
Gobo-holder for B size gobos	PGB 185
Colour filter frame	TC S25
DMX 512 controlled electro-mechanical dimmer	DIM 25 DMX
Manual colour changer (6 colours)	CMA 25
DMX 512 controlled colour changing scroller	on request
Set of wheels with brake for use with stand	RF
Ballast holder plate for use with stand	SUP BA
Flicker-free electronic ballast	on request

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS



LAMPADE - LAMPS

	W	Codice Order Code	lm	t(h)	K
G 22	2500	SA 2500	240000	600	6000

